



10 ans de l'association

Projet ' CANTI di a TERRA ' 2019

' Polyphonies corses sacrées '

Polyphonies issues de la tradition orale ou du répertoire savant

3 sessions en résidence

Session de préparation (au choix)

11 & 12 mai

BOURGOIN JALLIEU (38)

ou

1 & 2 juin

MORILLON (74)

Session d'approfondissement

14 & 15 septembre

SOLEYMIEU (38)

Concert de restitution

15 septembre

COZANCE (38)



A l'occasion des **10 ans de l'association**, nous vous proposons de participer à la préparation d'un programme de chants autour du corpus des polyphonies corses issues du répertoire sacré qui sera donné d'entendre en **septembre 2019** en **Isle Crémieu**, dans le cadre des rencontres vocales **CANTI DI A TERRA** qui couvrira les manifestations suivantes :

- Conférence sur le corpus des chants corses issus de traditions : **13 septembre**
- Stages : **11 & 12 mai, 1 & 2 juin, 14 & 15 septembre**
- Concerts : **14 et 15 septembre**
- Pot des 10 ans de l'association : **15 septembre**

Pour atteindre cet objectif avec sérénité, deux sessions (dont l'une au choix sur les mois de mai ou de juin) vous sont proposées sur deux week-ends en partenariat avec l'**INIS**, les amis de la **Chapelle de Cozance**, la ville de **Crémieu**.

Il s'agit durant ces rendez-vous autour du chant polyphonique sacré, de travailler un programme qui sera présenté lors d'un concert partagé avec les ensembles **Alma t'invio** et **Voci donne**.

Huit pièces sacrées à l'étude seront proposées durant ces rendez-vous présentant des styles complémentaires, marqueurs d'une évolution des usages en corse ces derniers siècles (XVIIe - XXe).

Il est donc demandé aux personnes souhaitant s'inscrire, de s'engager sur deux sessions de travail (celle de septembre étant obligatoire dans tous les cas) ainsi que sur le **concert du dimanche 15 septembre à la chapelle de Cozance à 17h**.

Durant ces rendez-vous nous aborderons la technique vocale propre au corpus étudié, ainsi que le contexte dans lequel chaque pièce trouve son sens.

La transmission de ce répertoire se fera préférentiellement par transmission orale, même si diverses formes d'écritures ne sont pas à exclure.



PUBLIC

A l'attention d'un public motivé et confiant (hommes, femmes).

PRE REQUIS

Ces sessions s'adressent à tout le monde. Pas de niveau requis à l'exception d'avoir une pratique régulière du chant. Aimer pratiquer le chant, vouloir pratiquer d'autres styles, être curieux, être à l'écoute de l'autre et de soi. Désirer prendre conscience de son corps comme véritable instrument.

Une expérience du chant traditionnel et de l'apprentissage par l'oralité sera un plus.

PROGRAMME

Découverte et approfondissement de la pratique du chant sacré en polyphonie et a cappella par la sensibilisation à la résonance naturelle, la technique de l'ornementation et de l'improvisation modale.

Les chants abordés seront soit issus de manuscrits (16 - 18ème siècles), soit provenant d'une transmission orale ou même d'une création contemporaine.

Nous travaillerons le « **versu** » (versification dans le style corse) et les **procédés de mise en résonance** des différentes voix.

Nous travaillerons des formes de polyphonies à 2, 3 et 4 voix.

Nous travaillerons l'écoute des intervalles, l'**ornementation** et la **gestion du souffle**.

Nous aborderons les notions d'intervalles qui caractérisent ces polyphonies, les **modes** caractéristiques utilisés, les notes *mezane*, le **son et le rôle spécifique** de chaque voix.

Tous les chants seront interprétés dans leur langue d'origine : le Latin, ou en langue régiolecte (le corse).

L'apprentissage se fera en collectif, en petits groupes et par type de voix (*u bassu, a seconda, a terza*).

Répertoire pouvant être étudié (apprentissage ou approfondissement) :

Selon le niveau du groupe (connaissance de certaines pièces du répertoire) l'intervenant pourra adapter le choix du répertoire étudié. Nous vous invitons donc à renseigner avec précision le bulletin d'inscription présent en fin de dossier.

Pièces issues des manuscrits Franciscains, de la messe de Rusiu, de la messe de Muncale, de polyphonies du Bozio, etc.





INTERVENANTS

Session de préparation - Jean-Philippe de PERETTI - Cistre & Polyphonies CORSES

Multi instrumentistes, **Jean-Philippe** a étudié auprès de nombreux chantres corses les monodies et les polyphonies traditionnelles sacrées et profanes. Diplômé d'état dans le domaine des musiques traditionnelles (chants et cistre corse) il anime les ateliers de polyphonies corses, de chants sacrés et de méditerranée sur Bourgoin Jallieu ainsi que de nombreux stages en France. Il dirige les ensembles *Arautoli Fidélis* (polyphonies corses et médiévales), *Adjam* (musique et chants de méditerranée et d'ailleurs), *Alma t'invio* (musique et chants du XIV-XVII de Corse et d'Italie), *Alcantara* (musique, chants et contes d'influences méditerranéenne) dont il est le fondateur.



Pour l'occasion, il sera assisté de **Joane Lise MICHOT** pour les voix féminines.

Session d'approfondissement - Nicole CASALONGA - Chants CORSES

Nicole Casalonga co-fonde le Centre culturel Voce, l'ensemble *A Cumpagnia* et l'ensemble *Madrigalesca* avec lequel elle a donné de nombreux concerts de part le monde. Elle participe à certains projets de *l'ensemble Organum* conduit par Marcel Pérès, notamment l'enregistrement culte autour des chants Franciscains Corses des XVIIe - XVIIIe siècles. Elle collabore à de nombreux programmes à la croisée des voix(es), entre musique de tradition orale et musiques écrites, ancienne ou contemporaine. Elle participe à des travaux de recherches sur le chant traditionnel et son application pédagogique et c'est à la formation qu'elle se consacre désormais.



MOYENS PEDAGOGIQUES MIS A DISPOSITION

Salle équipée.

Dossier pédagogique (tablatures, textes, traductions, fichiers audio, fond sonore et collectage).

INSCRIPTION

Date limite d'inscription : **10 avril 2019**

Nombre limite d'inscriptions autorisées : **16** [1].

[1] Les inscriptions sont effectives dès réception du bulletin accompagné du règlement.

ACCUEIL & HORAIRES DES SAMEDIS ET DES DIMANCHES

Session de préparation

A partir de **11 heures** le samedi **11 mai** au **73**, rue de la Libération - Maison « **Loisirs et Découvertes** » - **38300 BOURGOIN JALLIEU**.

Samedi : 11h30/13h30 - 14h30/18h30

Dimanche : 10h30/13h30 - 14h30/17h30



En TER : 40 minutes de Lyon, 1h10 de Grenoble

En TGV & TER : 3h de Paris, 3h de Marseille, 6h de Bordeaux

En voiture : 40 minutes de Lyon, 50 minutes de Grenoble, 5h de Paris, 3h30 de Marseille, 7h de Bordeaux

A partir de **10 heures** le samedi **1 juin** à **ASEMV**, place du village - **74440 MORILLON**.

Samedi : 10h30/13h30 - 14h30/17h30

Dimanche : 10h30/13h30 - 14h30/17h30

<http://www.mairie-morillon.com/Francais>

Session d'approfondissement

A partir de **10 heures** le samedi **14 septembre** au **Foyer Rural - 38460 SOLEYMIEU**

Samedi : 10h30/13h30 - 15h/17h

Dimanche : 10h30/13h30 - 15h/17h

En voiture : 20 minutes de Bourgoin Jallieu, 50 minutes de Grenoble ou de Lyon.

FRAIS PEDAGOGIQUES

Forfait par personne : **115 € par session** ^[2]^[3].

(hors membres des ateliers, étudiants et personnes en recherche d'emploi : 95 euros par session sur justificatif)

Il comprend les frais et les supports pédagogiques, les 4 journées de mise en situation et le concert du 15 septembre à 17 heures à la chapelle de Cozance.

Informations : **078 12 77 635** - arautoli@gmail.com - <http://www.facebook.com/soniecanti.arautoli>

[2] L'encaissement s'effectuera à la fin de chaque session.

*[3] Pour toute annulation, seule une demande écrite sera recevable. Il sera retenu **50%** de la somme totale pour toute demande d'annulation jusqu'à **7 jours** avant le début du stage.*

HEBERGEMENTS ET REPAS

Les **repas de midi** sont pris en commun. Nous partagerons ce que chacun aura la gentillesse d'apporter entre sucré et salé (**Auberge Espagnole**).

Les **petits déjeuner** et les **repas du soir** sont à l'initiative et à la charge des participants.

Il est possible de se restaurer à moindre coût et selon ses envies dans le vieux quartier de Bourgoin (à pieds du lieu du stage) ou dans les villages occupés lors des résidences.



DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 10 avril 2019

Bulletin d'inscription à renvoyer à :

Association « **SONI & CANTI D'ARAUTOLI** »
16 chemin de la Roche - Le village
38 460 SOLEYMIEU.
078 12 77 635 - arautoli@gmail.com
<http://www.facebook.com/soniecanti.arautoli>

Projet ' CANTI DI A TERRA ' 2019

11-12 mai ou 1-2 juin & 14-15 septembre

" POLYPHONIES CORSES SACREES "

NOM :	PRENOM :	DATE NAISSANCE :
TEL :		E-MAIL :
ADRESSE :		
VOTRE OBJECTIF * :		
VOTRE REPERTOIRE * :		
VOTRE VOIX * :	<input type="checkbox"/> BASSE <input type="checkbox"/> MILIEU <input type="checkbox"/> HAUTE	

* : Renseignements obligatoires.

- Ci-joint, le montant total de **230 € *** libellé à l'ordre de **SONI E CANTI D'ARAUTOLI**
(il est possible de faire un chèque par session)*
- Ci-joint, le montant total de **190 € **** libellé à l'ordre de **SONI E CANTI D'ARAUTOLI**
*(** membres des ateliers, étudiants et personnes en recherche d'emploi sur justificatif uniquement - il est possible de faire un chèque par session)*

Je suis d'accord pour être photographié dans le cadre de cette manifestation et autorise la diffusion de ces photos sur le site de l'association. [1]	OUI : <input type="checkbox"/> NON : <input type="checkbox"/>
Je suis d'accord pour recevoir à l'adresse électronique mentionnée sur cette fiche des informations concernant les autres manifestations proposées par l'association. [1]	OUI : <input type="checkbox"/> NON : <input type="checkbox"/>

[1] Dans le cadre de la loi informatique et liberté, vous pouvez à tout moment nous demander de retirer votre adresse de nos fichiers.

Je déclare avoir souscrit à un contrat d'assurance responsabilité civile personnelle pour l'année civile en cours (Assurance habitation, carte bancaire, etc.).

Je certifie que ces informations sont exactes et je m'engage à respecter l'ensemble des clauses énoncées dans ce document, liées à ma participation aux sessions organisées par l'association ARAUTOLI.

Je joins à ce formulaire d'inscription mon paiement dans son intégralité.

Fait à, le

Signature précédée de la mention « Lu et approuvé »